INSTRUCTION MANUAL

PA8700
HDFT™ Professional 8000 Series Crimper

52059358 REV 1 © 2011 Greenlee Textron Inc. 11/11

Register this product at www.greenlee.com

Description

The Greenlee Communications PA8700 HDFT™ Professional 8000 Series Crimper is a hand-held tool intended to crimp IDC connectors onto HDMI® (high definition multimedia interface) rated cables.

Safety

Safety is essential in the use and maintenance of Greenlee tools and equipment. This instruction manual and any markings on the tool provide information for avoiding hazards and unsafe practices related to the use of this tool. Observe all of the safety information provided.

Purpose of this Manual

This instruction manual is intended to familiarize all personnel with the safe operation and maintenance procedures for the Greenlee Communications PA8700. Keep this manual available to all personnel. Replacement manuals are available upon request at no charge at www.greenlee.com.

HDMI is a registered trademark of HDMI Licensing, LLC.
HDFT is a trademark owned by the Quest Group.

Important Safety Information

⚠WARNING
Electric shock hazard:
Contact with live circuits could result in severe injury or death.

⚠WARNING
Wear eye protection when operating this tool.
Failure to wear eye protection could result in serious eye injury from flying debris.

⚠WARNING
Blades are sharp. Keep hands away from blades when cutting or stripping wire.
Failure to observe this warning could result in serious injury.

Operation

Step 1 – Cable Preparation

1-1. Cut the cable to length (Fig. 1-1).

1-2. Strip the cable jacket, using the designated cavity named “Outer Jacket.” Use the long engraved line that is marked on the PA1192 as a 2" (50 mm) gauge (Fig. 1-2).

1-3. Separate the copper drain wire from the cable—do not cut. Trim the braiding and aluminum foil (Fig. 1-3).

1-4. Separate the wires (Fig. 1-4).

1-5. Manually straighten (untwist) each of the twisted pairs.

1-6. Strip the Mylar® and aluminum from the twisted pairs, using the cavity named “TP Shielding.” Leave about 1/2" (13 mm) of shielding (Fig. 1-6).

(continued on back)

MANUEL D’INSTRUCTIONS

PA8700
Pince à sertir HDFT™ Série Professional 8000

52059358 REV 1 © 2011 Greenlee Textron Inc. 11/11

Enregistrez votre produit en ligne, www.greenlee.com

Description

La pince à sertir Greenlee Communications PA8700 HDFT™ Série Professional 8000 est un outil à main conçu pour sertir des connecteurs IDC sur des câbles de type HDMI® (High Definition Multimedia Interface).

Sécurité

Lors de l’utilisation et de l’entretien des outils et des équipements de Greenlee, votre sécurité est une priorité. Ce manuel d’instructions et toute étiquette sur l’outil fournit des informations permettant d’éviter des dangers ou des manipulations dangereuses liées à l’utilisation de cet outil. Suivre toutes les consignes de sécurité indiquées.

Objet de ce manuel

Ce manuel d’instructions a pour objet de familiariser tout le personnel avec les procédures préconisées pour une utilisation et un entretien sans danger du PA8700 de Greenlee Communications.

Mettre ce manuel à la disposition de tous les employés. On peut obtenir des exemplaires gratuits sur simple demande sur le site Web www.greenlee.com.

HDMI est une marque déposée de HDMI Licensing, LLC.
HDFT est une marque de commerce propriété de The Quest Group.

Consignes de sécurité importantes

⚠AVERTISSEMENT
Danger de choc électrique :
Le contact avec des circuits sous tension peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT
Porter une protection oculaire durant l’utilisation de cet outil.
L’absence de protection oculaire peut entraîner des lésions oculaires graves causées par des projections de débris.

⚠AVERTISSEMENT
Les lames sont coupantes. Garder les mains à l’écart des lames lors de la coupe ou du dénudage d’un fil.
Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.

Utilisation

Étape 1 – Préparation du câble

1-1. Couper le câble à la longueur (Fig. 1-1).

1-2. Dénuder l’enveloppe du câble à l’aide de l’empreinte marquée « Outer Jacket ». Utiliser le long trait gravé sur la pince PA1192 comme référence de longueur de 50 mm (Fig. 1-2).

1-3. Séparer le fil de masse en cuivre du câble — ne pas le couper. Couper la tresse et la feuille d’aluminium (Fig. 1-3).

1-4. Séparer les fils (Fig. 1-4).

1-5. Redresser (dévriller) manuellement chacune des paires torsadées.

1-6. Dénuder le blindage en Mylar® et en aluminium des paires torsadées à l’aide de l’empreinte marquée « TP Shielding ». Laisser environ 13 mm de blindage (Fig. 1-6).

(suite au verso)

BEDIENUNGSANLEITUNG

PA8700
HDFT™ Crimpzange der Reihe 8000 für professionelle Anwendungen

52059358 REV 1 © 2011 Greenlee Textron Inc. 11/11

Registrieren Sie dieses Produkt unter www.greenlee.com

Beschreibung

Die PA8700 HDFT™ Crimpzange (Quetschzange) der Reihe 8000 für professionelle Anwendungen von Greenlee Communications ist ein Spezialgerät, mit dem IDC-Steckverbinder auf HDMI®-Kabel (High Definition Multimedia Interface) gequetscht werden können.

Sicherheit

Sicherheit ist bei der Verwendung und Wartung von Greenlee Werkzeugen und Anlageteilen unbedingt notwendig. Diese Bedienungsanleitung und alle Beschriftungen auf dem Werkzeug liefern Hinweise zur Vermeidung von gefährlichen und unsicheren Tätigkeiten bei der Verwendung dieses Werkzeugs. Unbedingt alle vorhandenen Sicherheitshinweise beachten.

Zweck dieses Handbuchs

Dieses Handbuch soll dazu dienen, das Personal mit den sicheren Betriebs- und Wartungsverfahren für den PA8700 von Greenlee Communications vertraut zu machen.

Stellen Sie dieses Handbuch dem ganzen Personal zur Verfügung. Ersatz-Handbücher sind auf Anfrage kostenlos erhältlich unter www.greenlee.com.

HDMI ist eine eingetragene Marke der HDMI Licensing, LLC.
HDFT ist eine Marke der Quest Group.

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠WARNUNG
Stromschlaggefahr:
Das Berühren von Stromkreisen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

⚠WARNUNG
Bei der Verwendung dieses Geräts ist Augenschutz zu tragen.
Bei fehlendem Augenschutz können absplitternde Trümmer schwere Augenverletzungen verursachen.

⚠WARNUNG
Die Klingen sind scharf. Beim Durchschneiden bzw. Abisolieren von Kabeln die Klingen nicht mit den Händen berühren.
Das Nichtbeachten dieser Warnung könnte zu schweren Verletzungen führen.

Bedienung

Schritt 1 – Vorbereitung des Kabels

1-1. Das Kabel auf die richtige Länge zuschneiden (Abb. 1-1).

1-2. Den Kabelmantel mit der dafür vorgesehenen Schneidöffnung mit der Bezeichnung “Outer Jacket” abisolieren. Hierfür die eingravierte Linie auf der PA1192 als 2-Zoll-Lehre (50 mm) verwenden (Abb. 1-2).

1-3. Den Beidraht aus Kupfer vom Kabel separieren, aber nicht durchschneiden. Die Umflechtung und die Aluminiumfolie zurechtschneiden (Abb. 1-3).

1-4. Die Leiter separieren (Abb. 1-4).

1-5. Die verdrillten Doppelleiter von Hand aufdrillen (begradigen).

1-6. Die Mylar®- und Aluminiumfolie von den verdrillten Doppelleitern mit der Schneidöffnung mit der Bezeichnung “TP Shielding” abisolieren. Ca. 13 mm (1/2 Zoll) der Abschirmung sollte erhalten bleiben (Abb. 1-6).

(Fortsetzung auf der Rückseite)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PA8700
Engarzadora HDFT™ Serie Professional 8000

52059358 REV 1 © 2011 Greenlee Textron Inc. 11/11

Registre este producto en www.greenlee.com

Descripción

La Engarzadora PA8700 HDFT™ Serie Professional 8000 de Greenlee Communications es una herramienta manual que se utiliza para engarzar conectores IDC en cables con clasificación HDMI® (interfaz de multimedios de alta definición).

Acerca de la seguridad

Es fundamental observar métodos seguros al utilizar y dar mantenimiento a las herramientas y equipo Greenlee. Este manual de instrucciones y todas las marcas que ostenta la herramienta le ofrecen la información necesaria para evitar riesgos y hábitos poco seguros relacionados con su uso. Siga toda la información sobre seguridad que se proporciona.

Propósito de este manual

Este manual de instrucciones tiene como propósito familiarizar a todo el personal con los procedimientos de operación y mantenimiento seguros para la herramienta PA8700 de Greenlee Communications.

Manténgalo siempre al alcance de todo el personal. Puede obtener copias adicionales de manera gratuita, previa solicitud en www.greenlee.com.

HDMI es una marca registrada de HDMI Licensing, LLC.
HDFT es una marca comercial propiedad de The Quest Group.

Importante Información sobre Seguridad

⚠ADVERTENCIA
Peligro de electrocución:
El contacto con circuitos activados podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.

⚠ADVERTENCIA
Al operar esta herramienta utilice protectores para ojos.
De no utilizar protectores para ojos puede sufrir graves lesiones oculares si restos de materiales llegaran a saltar.

⚠ADVERTENCIA
Las cuchillas tienen puntas cortantes. Mantenga las manos lejos de las cuchillas al cortar o pelar alambres.
De no observarse esta advertencia podrían sufrirse lesiones graves.

Funcionamiento

Paso 1 – Preparación del cable

1-1. Corte el cable según la longitud (Fig. 1-1).

1-2. Pele el forro del cable, utilizando la impresión marcada “Outer Jacket”. Use la línea larga grabada que está marcada en la engarzadora PA1192 como calibre 50 mm (2 pulg.) (Fig. 1-2).

1-3. Separe el alambre de drenaje de cobre del cable, pero no lo corte. Recorte el trenzado y el forro de aluminio (Fig. 1-3).

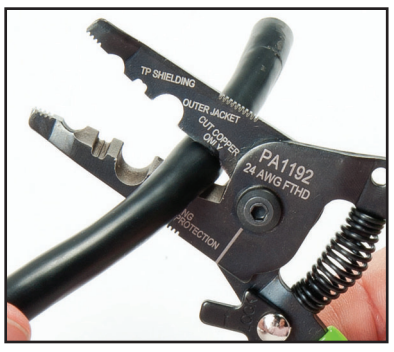
1-4. Separe los alambres (Fig. 1-4).

1-5. Enderece (desenrede) manualmente cada uno de los pares torcidos.

1-6. Pele el forro de Mylar® y aluminio de los pares torcidos utilizando la impresión marcada “TP Shielding” (blindaje TP). Deje aproximadamente 13 mm (1/2 pulg.) de blindaje (Fig. 1-6).

(continúa al reverso)

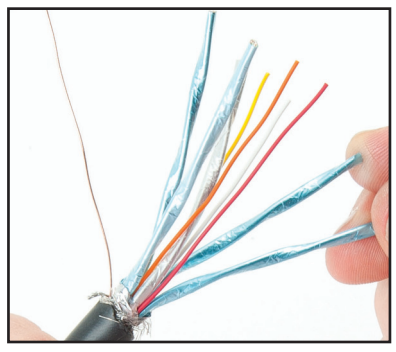
1-1



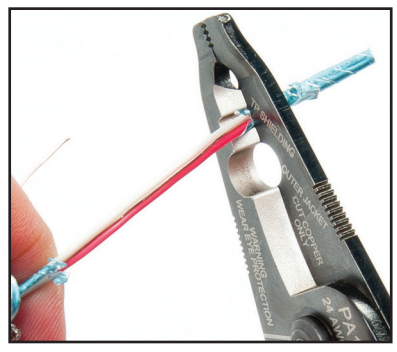
1-2

1-3

1-4

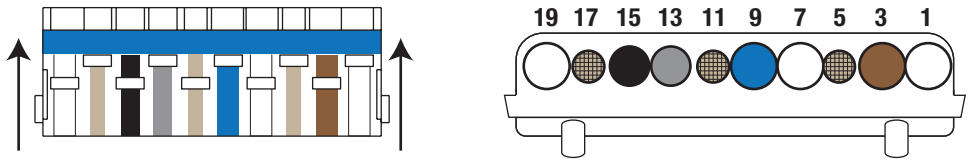


1-6



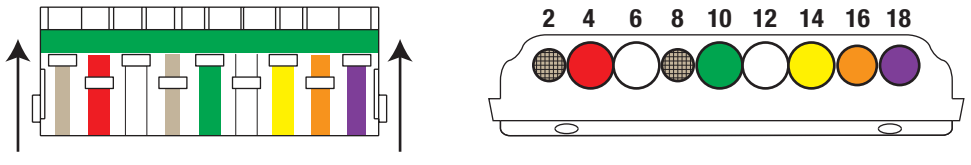
Wire Assignment / Affectation des fils / Zuweisung der Leiter / Asignación de alambres

Blue Wire Guide / Guide-fils bleu / Blaue Drahtführung / Guía de alambre Azul



19	17	15	13	11	9	7	5	3	1
Twisted pair with silver foil		Black	Gray	Twisted pair with blue wire			Twisted pair with brown wire		
White	Drain			Drain	Blue	White	Drain	Brown	White
Paire torsadée avec feuille argentée		Noir	Gris	Paire torsadée avec fil bleu			Paire torsadée avec fil brun		
Blanc	Masse			Masse	Bleu	Blanc	Masse	Brun	Blanc
Verdrillte Doppelleitung mit Silberfolie		Schwarz	Grau	Verdrillte Doppelleitung mit blauem Leiter			Verdrillte Doppelleitung mit braunem Leiter		
Weiß	Beidraht			Beidraht	Blau	Weiß	Beidraht	Braun	Weiß
Par torcido con forro plateado		Negro	Gris	Par torcido con alambre azul			Par torcido con alambre marrón		
Blanco	Drenaje			Drenaje	Azul	Blanco	Drenaje	Marrón	Blanco

Green Wire Guide / Guide-fils vert / Grüne Drahtführung / Guía de alambre Verde



2	4	6	8	10	12	14	16	18
Twisted pair with red wire			Twisted pair with green wire			Yellow of silver twisted pair	Orange	Purple
Drain	Red	White	Drain	Green	White			
Paire torsadée avec fil rouge			Paire torsadée avec fil vert			Jaune de la paire torsadée argentée	Orange	Violet
Masse	Rouge	Blanc	Masse	Vert	Blanc			
Verdrillte Doppelleitung mit rotem Leiter			Verdrillte Doppelleitung mit grünem Leiter			Gelbe oder silberfarbene verdrillte Doppelleitung	Orange	Lila
Beidraht	Rot	Weiß	Beidraht	Grün	Weiß			
Par torcido con alambre rojo			Par torcido con alambre verde			Amarillo del par torcido plateado	Naranja	Morado
Drenaje	Rojo	Blanco	Drenaje	Verde	Blanco			

Operation (cont'd)

Step 2 – Wire Arrangement

2-1. The wires need to be inserted into the Blue and Green wire guides in the order indicated in the "Wire Assignment" guide above. To facilitate this, separate all odd numbered wires from even numbered wires (ref: guide above) and arrange them in two rows in the order shown (Fig. 2-1).

2-2. Insert the odd numbered wires (ref: guide above) into the Blue wire guide. Verify that the wires are in the correct order per the "Wire Assignment" guide and slide the wire guide down until it is approximately 1/2" (13 mm) from the cable jacket. Repeat this step for the even numbered wires and the Green wire guide. The two wire guides should be parallel and equal distance from the cable jacket (Fig. 2-2).

Step 3 – Connector Termination

3-1. Open the hinged fixture and install the IDC connector. Note that the fixture is shaped for the connector to fit only one way. Close the hinged fixture completely (Fig. 3-1).

3-2. Note the color coding on the hinged fixture and align the Blue and Green wire guides accordingly (Fig. 2-1).

3-3. Press the wire guides firmly into the hinged fixture until the wire guides are completely seated (Fig. 3-3).

3-4. Insert this assembly into the hand tool with the Green wire guide in the UP position. Note that the hand tool is shaped for the hinged fixture to fit only one way (Fig. 3-4).

3-5. Cycle the hand tool completely.

3-6. Remove the assembly from the tool.

3-7. Open the hinged fixture and remove the connector.

3-8. Remove any remaining wires that were not trimmed to length.

Step 4 – Housing Assembly

4-1. Place the connector into the housing shell portion that contains the strain relief "belt." Note that the housing is shaped for the connector to fit only one way (Fig. 4-1).

4-2. Arrange the copper drain wire (separated in Step 1-3) so it is under the strain relief "belt." Using a Phillips screwdriver and the screws provided, tighten the belt over the jacketed portion of the cable so it is secure.

4-3. Install the top half of the metal shell using the screws (Fig. 4-3).

Step 5 – Test the connection

Utilisation (suite)

Étape 2 – Configuration des fils

2-1. Les fils doivent être insérés dans les guide-fils bleu et vert dans l'ordre indiqués dans le tableau « Affectation des fils » ci-dessus. Pour faciliter la tâche, séparer les fils impairs des fils pairs (voir le guide ci-dessus) et les disposer en deux rangs dans l'ordre indiqué (Fig. 2-1).

2-2. Insérer les fils impairs (voir le guide ci-dessus) dans le guide-fils bleu. Vérifier que les fils sont dans l'ordre correct conformément au tableau « Affectation des fils » et enfiler le guide-fils jusqu'à 13 mm environ de l'enveloppe extérieure du câble. Répéter cette étape avec les fils pairs et le guide-fils vert. Les deux guide-fils doivent être parallèles et à la même distance de l'enveloppe du câble (Fig. 2-2).

Étape 3 – Pose du connecteur

3-1. Ouvrir le gabarit articulé et y placer le connecteur IDC. Noter que le connecteur ne passe que dans un sens dans le gabarit. Fermer complètement le gabarit (Fig. 3-1).

3-2. Noter le code de couleur du gabarit articulé et aligner les guide-fils bleu et vert en conséquence (Fig. 2-1).

3-3. Appuyer fermement les guide-fils jusqu'au fond du gabarit (Fig. 3-3).

3-4. Placer l'ensemble dans l'outil à main avec le guide-fils vert en position HAUTE. Noter que le gabarit ne passe que dans un sens dans l'outil à main (Fig. 3-4).

3-5. Effectuer un cycle de serrage complet de l'outil à main.

3-6. Sortir l'ensemble de l'outil.

3-7. Ouvrir le gabarit articulé et sortir le connecteur.

3-8. Enlever toutes les fils restants qui n'ont pas été coupés à la longueur.

Étape 4 – Assemblage du boîtier

4-1. Placer le connecteur dans le demi-boîtier qui contient le collier serre-câble. Noter que le connecteur ne passe que dans un sens dans le boîtier (Fig. 4-1).

4-2. Placer le fil de masse en cuivre (séparé à l'étape 1-3) sous le collier serre-câble. À l'aide d'un tournevis Phillips et des vis fournies, serrer le collier sur la partie gainée du câble pour le bloquer.

4-3. Poser et visser le demi-boîtier métallique supérieur (Fig. 4-3).

Étape 5 – Tester la connexion

Bedienung (Forts.)

Schritt 2 – Anordnung der Leiter

2-1. Die Leiter müssen in der in der obigen Tabelle "Anordnung der Leiter" dargelegten Reihenfolge in die blauen und grünen Drahtführungen eingeführt werden. Um diesen Schritt zu erleichtern, alle Leiter mit ungeraden Zahlen von den Leitern mit geraden Zahlen (siehe obigen Hinweis) trennen und sie in der dargestellten Reihenfolge in zwei Reihen anordnen (Abb. 2-1).

2-2. Die Leiter mit ungeraden Zahlen (siehe oben Hinweis) in die blaue Drahtführung einführen. Prüfen, ob die Leiter laut der Tabelle "Anordnung der Leiter" in der richtigen Reihenfolge angeordnet sind. Dann die Drahtführung nach unten schieben, bis sie sich in einer Entfernung von ca. 13 mm (1/2 Zoll) zum Kabelmantel befindet. Diesen Schritt für die Leiter mit gerader Zahl und die grüne Drahtführung wiederholen. Die beiden Drahtführungen sollten parallel liegen und sich in gleicher Entfernung zum Kabelmantel befinden (Abb. 2-2).

Schritt 3 – Steckerabschluss

3-1. Die Montageführung mit Scharnier öffnen und den IDC-Steckverbinder hineinlegen. Hinweis: Die Montageführung ist so geformt, dass der Steckverbinder nur auf eine Art eingelegt werden kann. Die Montageführung mit Scharnier schließen (Abb. 3-1).

3-2. Die Farbkodierung auf der Montageführung mit Scharnier beachten und die blauen und grünen Drahtführungen entsprechend ausrichten (Abb. 2-1).

3-3. Die Drahtführungen fest in die Montageführung mit Scharnier eindrücken, bis sie fest sitzen (Abb. 3-3).

3-4. Diesen Bausatz dann in die Crimpzange einlegen. Dabei muss der grüne Leiter NACH OBEN ZEIGEN. Hinweis: Die Crimpzange ist so geformt, dass die Montageführung mit Scharnier nur auf eine Art eingelegt werden kann (Abb. 3-4).

3-5. Die Crimpzange einmal komplett zudrücken.

3-6. Den Bausatz aus der Crimpzange nehmen.

3-7. Die Montageführung mit Scharnier öffnen und den Steckverbinder herausnehmen.

3-8. Alle restlichen, nicht zugeschnittenen Leiter entfernen.

Schritt 4 – Zusammenbau des Gehäuses

4-1. Den Steckverbinder in den Teil des Gehäuses einlegen, der die Zugentlastung enthält. Hinweis: Das Gehäuse ist so geformt, dass der Steckverbinder nur auf eine Art aufgenommen werden kann (Abb. 4-1).

4-2. Den Beidraht aus Kupfer (in Schritt 1-3 separiert) so anordnen, dass er sich unter der Zugentlastung befindet. Mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher und den bereitgestellten Schrauben die Zugentlastung über dem Kabelmantel straffen, damit sie sicher befestigt ist.

4-3. Die obere Hälfte des Metallgehäuses mit den Schrauben befestigen (Abb. 4-3).

Schritt 5 – Prüfen der Verbindung

Funcionamiento (continuación)

Paso 2 – Colocación de los alambres

2-1. Los alambres deben ser introducidos en las guías de alambres Azul y Verde en el orden indicado en la guía "Asignación de alambres" anterior. Para facilitar esto, separe todos los alambres con números impares de los alambres con números pares (referencia: la guía anterior) y colóquelos en dos filas en el orden mostrado (Fig. 2-1).

2-2. Introduzca los alambres con número impar (referencia: guía anterior) en la guía de alambre Azul. Verifique que los alambres estén en el orden correcto de acuerdo con la guía de "Asignación de alambres" y deslice la guía de alambres hacia abajo hasta que quede aproximadamente a 13 mm (1/2 pulg.) del forro del cable. Repita este procedimiento para los alambres con números pares y la guía de alambre Verde. Las dos guías de alambres deberán estar paralelas y a igual distancia del forro del cable (Fig. 2-2).

Paso 3 – Terminación del conector

3-1. Abra el accesorio articulado e instale el conector IDC. Observe que el accesorio tiene una forma determinada para que el conector encaje solamente de una manera. Cierre el accesorio articulado completamente (Fig. 3-1).

3-2. Observe los códigos de colores en el accesorio articulado y alinee consecuentemente las guías de alambres Azul y Verde (Fig. 2-1).

3-3. Presione las guías de alambres firmemente en el accesorio articulado hasta que las guías de alambre estén completamente asentadas (Fig. 3-3).

3-4. Introduzca este conjunto en la herramienta manual con la guía de alambre Verde en la posición hacia arriba. Observe que la herramienta manual tiene una forma determinada para que el accesorio articulado encaje solamente de una manera (Fig. 3-4).

3-5. Ejecute completamente un ciclo de la herramienta manual.

3-6. Retire el conjunto de la herramienta.

3-7. Abra el accesorio articulado y retire el conector.

3-8. Retire los alambres restantes que no fueron cortados según la longitud.

Paso 4 – Ensamblajes de la carcasa

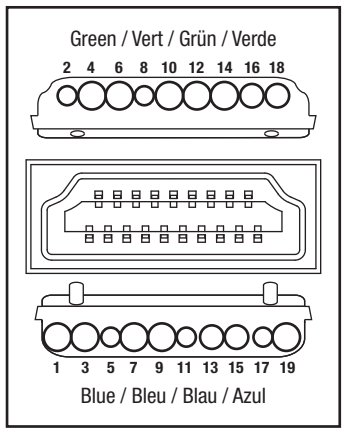
4-1. Coloque el conector en la porción de cubierta de la carcasa que contiene la "correa" contra tirones. Observe que la carcasa tiene una forma determinada para que el conector encaje solamente de una manera (Fig. 4-1).

4-2. Coloque el alambre de drenaje de cobre (separado en el paso 1-3) de manera que quede debajo de la "correa" contra tirones. Con un destornillador Phillips y los tornillos suministrados, apriete la correa sobre la porción forrada del cable para que quede sujetada firmemente.

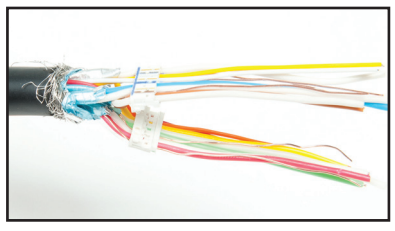
4-3. Instale la mitad superior de la cubierta metálica utilizando los tornillos (Fig. 4-3).

Paso 5 – Pruebe la conexión

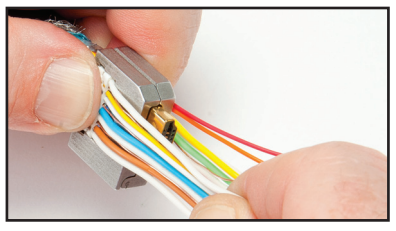
2-1



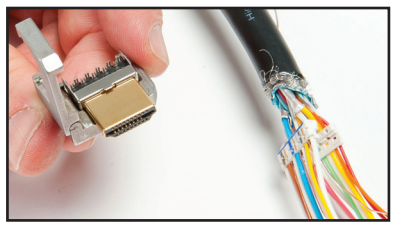
2-2



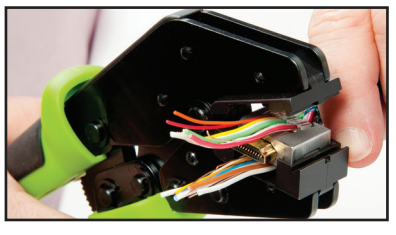
3-3



3-1



3-4



4-1

4-3

GREENLEE.

4455 Boeing Drive • Rockford, IL 61109-2988 • USA • 815-397-7070
An ISO 9001 Company • Greenlee Textron Inc. is a subsidiary of Textron Inc.

USA
Tel: 800-435-0786
Fax: 800-451-2632

Canada
Tel: 800-435-0786
Fax: 800-524-2853

International
Tel: +1-815-397-7070
Fax: +1-815-397-9247

www.greenlee.com